

# *Micro Hi-Fi Component System*

---

Инструкции по эксплуатации



*CMT-CPX11*

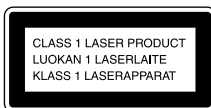
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Во избежание пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействиям дождя и влаги.**

Во избежание пожара нельзя закрывать вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, шторами и т.д. Также нельзя ставить зажженные свечи на аппарат.

Во избежание пожара или поражения электрическим током, нельзя ставить вазы и другую посуду, наполненную жидкостью, на аппарат.

Нельзя устанавливать аппарат в тесных местах как в книжном шкафу или углублении в стенке.



Данное устройство классифицируется как продукт класса CLASS 1 LASER. Данное обозначение находится на задней стороне.



Отработанные батарейки не следует выбрасывать вместе с другими домашними отходами; правильное их следует выбрасывать как химические отходы.



Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,  
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония  
Страна-производитель: Китай

# Оглавление

Как пользоваться данным руководством.....	4
Проигрываемые диски .....	4
<hr/>	
<b>Подготовка к эксплуатации</b>	
Подключение системы .....	6
Установка времени.....	7
<hr/>	
<b>CD/MP3 – Воспроизведение</b>	
Загрузка диска.....	8
Воспроизведение диска .....	8
— Обычное проигрывание/ Проигрывание с перестановкой	
Повторное воспроизведение .....	10
— Повторное проигрывание	
Программирование .....	10
— Программируемое воспроизведение	
<hr/>	
<b>Тюнер</b>	
Предварительная установка радиостанций.....	11
Прослушивание радиостанций .....	13
— Настройка на предустановленную радиостанцию	
— Ручная настройка	
Использование системы радиинформации (RDS).....	14
(Только модель для Европы)	
<hr/>	
<b>Кассета - Воспроизведение</b>	
Установка кассеты .....	15
Воспроизведение кассеты.....	15
<hr/>	
<b>Кассета - Запись</b>	
Запись ваших любимых фонограмм на CD-диске на кассету .....	16
— Синхронная запись с CD- диска на кассету	
Запись на кассету вручную.....	17
— Запись вручную	
<hr/>	
<b>Регулировка звучания</b>	
Регулировка звука.....	18
<hr/>	
<b>Таймер</b>	
Засыпание под музыку.....	18
— Таймер сна	
Пробуждение под музыку .....	19
— Таймер воспроизведения	
Запись радиопрограмм с помощью таймера.....	20
<hr/>	
<b>Дисплей</b>	
Выключение дисплея .....	22
— Режим энергосбережения	
Просмотр на дисплее информации о диске .....	22
<hr/>	
<b>Внешние компоненты</b>	
Подключение внешних компонентов.....	24
Прослушивание звучания от подключенного компонента.....	25
Запись на подключенном компоненте .....	25
<hr/>	
<b>Возможные неисправности и способы их устранения</b>	
Проблемы и решения .....	26
Сообщения.....	29
<hr/>	
<b>Дополнительная информация</b>	
Меры предосторожности .....	31
Технические характеристики .....	33
Список кнопок, места их размещения и ссылки на соответствующие страницы ....	35

## Как пользоваться данным руководством

В данном руководстве в основном описаны операции, выполняемые с использованием пульта ДУ, но некоторые операции также можно производить и с помощью кнопок с такими же или сходными наименованиями на системе.

## Проигрываемые диски

На данной системе можно воспроизводить следующие диски. Другие диски не могут воспроизводиться.

### Список проигрываемых дисков

Формат дисков	Логотип диска
Аудио CD-диски	
CD-R/CD-RW-диски (аудиоинформация/ файлы MP3)	   

## Диски, которые не могут воспроизводиться на данной системе

- CD-ROM-диски
- CD-R/CD-RW-диски, кроме тех, которые записаны в следующих форматах:
  - CD-диски музыкального формата
  - формата MP3, соответствующего стандартам ISO 9660\* Уровень 1/Уровень 2, Joliet или Многосеансный\*\*
- Диск нестандартной формы (например, в виде карточки, сердца).
- Диск с бумагой или наклейками.
- Диск, на котором остается клей, полиэтиленовая лента или наклейка.

\* Формат ISO 9660

Наиболее распространенный международный стандарт для логического формата файлов и папок на CD-ROM-диске. Существует несколько уровней спецификаций. На Уровне 1 названия файлов должны быть в формате 8.3 (в названии должно быть не более 8 символов, в расширении “MP3” - не больше 3) и введены заглавными буквами. Названия папок могут состоять не более чем из 8 символов. Уровни вложенных папок не могут превышать 8 уровней. Спецификации Уровня 2 поддерживают до 31 знаков в наименованиях файлов и папок. Каждая папка может иметь до 8 древовидных структур.

Для Joliet в расширенном формате (названия файлов и папок могут быть длиной до 64 символов), убедитесь в содержании программного обеспечения для записи и т.д.

\*\* Многосеансный

Данный метод записи позволяет добавление данных с использованием метода записи одной дорожки за сеанс. Обычные CD-диски начинаются с области управления CD-диском, называемой нулевой дорожкой, и кончаются областью, называемой конечной. Многосеансный CD-диск имеет несколько сеансов, и каждый сегмент от нулевой дорожки до конечной зоны рассматривается в качестве единого сеанса.

CD-Extra: В данном формате аудиосигналы (аудиоданные CD-диска) записываются на дорожки в сеансе 1, а обычные данные

записываются на дорожки в сеансе 2.  
Mixed CD: В данном формате обычные данные записываются на первую дорожку, а аудиосигналы (аудиоданные CD-диска) записываются на вторую и последующие дорожки сеанса.

---

## Примечания по CD-R- и CD-RW-дискам

- Некоторые CD-R- или CD-RW-диски не могут воспроизводиться на данной системе в зависимости от качества записи или физического состояния диска, или характеристик записывающего устройства. Более того, диск не может воспроизводиться, если он был неправильно завершен. Более подробно, смотрите инструкцию по эксплуатации, приложенную к записывающему устройству.
- Диски, записанные на дисководах CD-R/CD-RW, могут не воспроизводиться при наличии царапин, грязи, в зависимости от условий записи или технических характеристик дисковода.
- CD-R- и CD-RW-диски, записанные в многосеансовом режиме, и не завершённые “сеансом закрытия”, не поддерживаются.
- Система может не воспроизводить файлы формата MP3 без расширения “.MP3”.
- Попытка воспроизведения файлов форматов, отличных от MP3, но имеющих расширение “.MP3”, может привести к шуму при воспроизведении или к сбоям в работе аппарата.
- Наименования папок или файлов форматов, не соответствующих стандарту ISO 9660 Уровень 1 и 2, могут отображаться неправильно.
- Начало воспроизведения следующих дисков занимает больше времени.
  - диск, записанный с усложненной древовидной структурой.
  - диск, записанный в многосеансном режиме.
  - диск, на который можно добавить данные (незавершённый диск).

---

## Музыкальные диски, закодированные с использованием технологий защиты авторских прав

Данный продукт предназначен для воспроизведения дисков, соответствующих стандарту Compact Disc (CD). В настоящее время, некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с использованием технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не соответствуют стандарту CD, и могут не воспроизводиться данным продуктом.

---

## Предупреждения по воспроизведению диска, записанного в многосеансном режиме

- Если диск начинается с сеанса CD-DA, он распознается как CD-DA-диск (аудиодиск), и сеансы MP3 воспроизводятся без звучания.
- Если диск начинается с сеанса MP3, он распознается как MP3-диск, и сеансы CD-DA воспроизводятся без звучания.
- Диапазон воспроизведения MP3-диска определяется древовидной структурой файлов, создаваемой при анализе диска.
- Диск со смешанным CD форматом распознается как CD-DA-диск (аудиодиск).

## Подготовка к эксплуатации

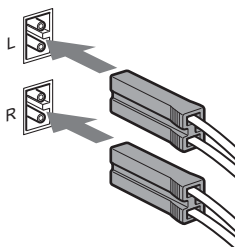
### Подключение системы

Выполняя следующие процедуры **1** – **3**, выполните подключения системы, используя поставляемые кабели и аксессуары.



#### **1** Подключите колонки.

Подключите кабели правой и левой колонок к терминалам SPEAKER как показано ниже.



#### **2** Подключите ЧМ и AM-антенны.

Установите рамочную AM-антенну, затем подключите ее.



**Примечание**

Во избежание шумов, размещайте антенны подальше от системы и других компонентов.

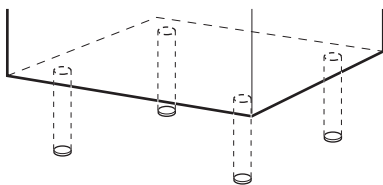
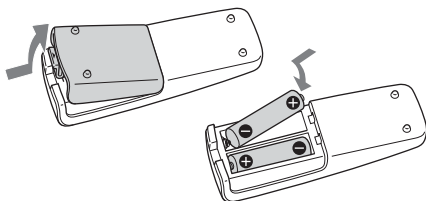
**3 Подключите силовой провод питания к розетке.**

Если вилка не подходит к розетке, отсоедините прилагаемый переходник (только для моделей с переходником).

Для включения системы, нажмите кнопку I/O.

**Прикрепление ножек колонок**

Прикрепите поставляемые ножки колонок к нижней части колонок для более уравновешенной установки колонок и предотвращения их скольжения.

**Установка в пульт ДУ двух батареек R6 (размер AA)****Примечание**

Если вы не собираетесь использовать пульт ДУ в течение длительного периода времени, выньте батарейки для предотвращения возможной поломки из-за протекания и коррозии.

**Совет**

Если пульт ДУ больше не работает, замените обе батарейки на новые.

**Установка времени**

Для данной операции используйте кнопки на пульте ДУ.

- 1** Нажав кнопку I/O, включите систему.
- 2** Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.
- 3** Повторно нажимая кнопку I◀/▶, установите время в часах.
- 4** Нажмите кнопку ENTER.
- 5** Повторно нажимая кнопку I◀/▶, установите время в минутах.
- 6** Нажмите кнопку ENTER.  
Часы начнут работать.

**Настройка времени**

- 1** Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.
- 2** Нажимайте кнопку I◀/▶ до появления индикации "CLOCK SET", затем нажмите кнопку ENTER.
- 3** Повторите шаги 3 - 6, описанные выше.

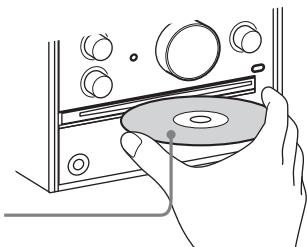
**Примечание**

В режиме энергосбережения, время не отображается.

## Загрузка диска

- 1 Нажав кнопку CD (или кнопку FUNCTION повторно), переключите режим работы системы на CD.
- 2 Вставьте диск в отверстие для дисков этикеточной стороной вверх.

При воспроизведении диска, вставьте его этикеточной стороной вверх.



### Примечания

- При включении системы, диск не затягивается в отверстие до появления индикации “NO DISC” на дисплее. Не старайтесь протолкнуть диск до появления индикации “NO DISC”.
- Не используйте диск с остатками ленты, упаковочного материала или со следами клея, поскольку это может вызвать сбой в работе аппарата.
- Не загружайте 8-см диск с адаптером. В противном случае, это может вызвать сбой в работе системы.
- При извлечении диска, вытяните его из отверстия для дисков, удерживая за края. Не прикасайтесь к поверхности диска.
- При загрузке диска, не воспроизводимого на данной системе, он будет автоматически извлечен.

## Воспроизведение диска

- Обычное проигрывание/  
Проигрывание с перестановкой

Данная система позволяет проигрывать CD-диски в различных режимах.



Номер фонограммы      Время проигрывания

- 1 Нажав кнопку CD (или кнопку FUNCTION повторно), переключите режим работы системы на CD.
- 2 Повторно нажимайте кнопку PLAY MODE в режиме остановки до появления желаемого режима.

Выберите	Для воспроизведения
Пустой экран дисплея (Обычное проигрывание)	Фонограммы диска в исходном порядке.
ALBUM (Обычное проигрывание)	Все аудиофонограммы MP3 альбома на диске в исходном порядке. При воспроизведении диска не формата MP3, режим воспроизведения альбома не отличается от режима обычного воспроизведения.
SHUFFLE (Проигрывание с перестановкой)	Все фонограммы диска в произвольном порядке.



Выберите	Для воспроизведения
ALBUMSHUFFLE (Проигрывание с перестановкой)	Все аудиофонограммы MP3 альбома на диске в случайном порядке. При проигрывании диска не формата MP3, режим воспроизведения альбома с перемешиванием не отличается от режима воспроизведения с перемешиванием.
PROGRAM (Программируемое воспроизведение)	Все фонограммы диска в желаемом порядке воспроизведения (смотрите “Программирование” на стр. 10).

### 3 Нажмите кнопку ► (или кнопку CD ► II на аппарате).

#### Другие операции

Операция	Действие
Остановка воспроизведения	Нажмите кнопку ■ (или кнопку CD ■ на аппарате).
Пауза	Нажмите кнопку II (или кнопку CD ► II на аппарате). Нажмите еще раз для возобновления воспроизведения.
Выбор фонограммы	Повторно нажимайте кнопку I◀◀/▶▶I.
Выбор альбома в формате MP3	После шага 2, повторно нажимайте кнопку ALBUM +/-.
Поиск места на фонограмме	Во время воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку ◀◀/▶▶ и отпустите ее на нужном месте.
Извлечение диска	Нажмите кнопку CD ▲ на аппарате.

#### Примечания

- Вы не можете изменить режим проигрывания во время воспроизведения.
- Некоторое время может потребоваться для начала воспроизведения дисков, записанных в сложной конфигурации, например со многими уровнями.
- При установке диска, проигрыватель считает все аудиофонограммы на диске. При большом количестве альбомов или аудиофонограмм не формата MP3 на диске, может потребоваться больше времени для воспроизведения или для начала воспроизведения аудиофонограммы формата MP3.
- Не сохраняйте ненужные альбомы или фонограммы не формата MP3 на диске, предназначенном для прослушивания в режиме MP3. Не рекомендуется сохранять фонограммы других типов или ненужные альбомы на диске с аудиофонограммами формата MP3.
- Альбом, не содержащий аудиофонограммы формата MP3, будет пропущен.
- Максимальное количество альбомов: 150 (включая корневой альбом и пустые альбомы)
- Максимальное количество дорожек MP3 и альбомов, содержащихся на одном диске, составляет 300.
- Можно воспроизводить до 8 древообразных структур.
- В зависимости от программы кодирования/записи, записывающего устройства, или носителя записи, используемых при записи аудиофонограмм формата MP3, могут возникнуть такие неполадки как невозможность воспроизведения, прерывания звучания или шум.
- При проигрывании аудиофонограммы MP3, отображение и истекшего времени воспроизведения может отличаться от действительного в следующих случаях.
  - При воспроизведении аудиофонограммы MP3 формата VBR (переменная битовая скорость)
  - При быстрой перемотке вперед/перемотке назад (ручной поиск)

#### Совет

Когда доступ к диску занимает много времени, установите “CD POWER” и “ON”, используя функцию режиме управления питанием CD (стр. 13).

## Повторное воспроизведение

### – Повторное проигрывание

Вы можете многократно воспроизводить все фонограммы или только одну фонограмму на диске.

**Во время воспроизведения, повторно нажимайте кнопку REPEAT до появления индикации “REPEAT” или “REPEAT 1”.**

REPEAT: Для всех фонограмм на диске до 5 раз.

REPEAT 1: Для воспроизведения только одной фонограммы.

### Отмена повторного воспроизведения

Повторно нажимайте кнопку REPEAT до отключения индикаций “REPEAT” и “REPEAT 1”.

## Программирование

### – Программируемое воспроизведение

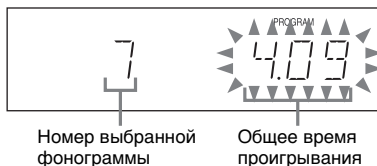
Можно запрограммировать до 25 шагов. Можно выполнить синхронную запись запрограммированных фонограмм на кассету (стр. 16).

**1** Нажав кнопку CD (или кнопку FUNCTION повторно), переключите режим работы системы на CD.

**2** Повторно нажимайте кнопку PLAY MODE в режиме остановки до появления на индикации “PROGRAM”.

**3** Повторно нажимайте кнопку **◀◀/▶▶** до появления номера желаемой фонограммы.

При программировании фонограммы формата MP3, повторно нажимая кнопку ALBUM +/-, выберите альбом, затем повторно нажимайте кнопку **◀◀/▶▶** до появления номера желаемой фонограммы.



**4** Нажмите кнопку ENTER (или кнопку PLAY MODE).

Фонограмма запрограммирована. Появится номер шага программы, затем появится номер последней запрограммированной фонограммы.

**5** Для программирования дополнительных фонограмм, повторите шаги 3 и 4.

**6** Нажмите кнопку **▶** (или кнопку CD **▶||** на аппарате).

Начнется запрограммированное воспроизведение.

## Другие операции

Операция	Действие
Отмена программируемого воспроизведения	Повторно нажимайте кнопку PLAY MODE в режиме остановки до отключения индикаций "PROGRAM" и "SHUFFLE".
Удаление программы	На шаге 4, нажмите кнопку CLEAR. При каждом нажатии кнопки, с конца программы удаляется фонограмма.
Добавление фонограммы в конце программы	Выполните шаги 3 - 4 в режиме остановки.

### Советы

- Созданная программа сохраняется по окончании запрограммированного воспроизведения. Для повторного воспроизведения этой-же фонограммы, нажмите кнопку ►. Однако, программа удаляется после извлечения диска.
- На дисплее появится индикация "-- --", если общее время программы превышает 100 минут, при выборе фонограммы с номером 21 или выше, или если была запрограммирована аудиофонограмма MP3.

## Тюнер

### Предварительная установка радиостанций

Можно предустановить до 20 ЧМ-радиостанций и до 10 АМ-радиостанций. Затем можно будет настроиться на любую из этих радиостанций, просто выбрав соответствующий номер радиостанции.

### Автоматическая настройка и предустановка

Вы можете автоматически настроиться на все радиостанции, действующие в вашем регионе, и затем сохранить радиочастоты желаемых радиостанций.

- 1** Повторно нажимая кнопку TUNER/BAND, выберите "FM" или "AM".
- 2** Повторно нажимайте кнопку TUNING MODE до появления индикации "AUTO".
- 3** Нажмите кнопку +/- (или поверните ручку TUNING +/- на аппарате).

Частота изменяется по мере поиска радиостанции системой. При настройке на какую-либо радиостанцию сканирование автоматически прекращается. В это время высвечиваются индикации "TUNED" и "STEREO" (только для стереофонической программы).

#### Если не отображается индикация "TUNED" и не прекращается сканирование

Настройтесь на частоту желаемой радиостанции, как описано в шагах 2 и 3 раздела "Ручная настройка и предустановка" (стр. 12).

- 4** Нажмите кнопку TUNER MEMORY. Мигает номер предустановки. Во время мигания номера предустановки, выполните шаги 5 и 6.



Номер предустановки

- 5** Повторно нажимая кнопку +/- (или поворачивая ручку TUNING +/- на аппарате), выберите желаемый номер предустановки.
- 6** Нажмите кнопку ENTER.
- 7** Для предустановки других радиостанций, повторяйте шаги 3 - 6.

#### Совет

Для остановки сканирования, нажмите кнопку TUNING MODE.

## Ручная настройка и предустановка

Можно настроить и сохранить радиочастоту желаемой радиостанции вручную.

- 1** Повторно нажимая кнопку TUNER/BAND, выберите "FM" или "AM".
- 2** Повторно нажимайте кнопку TUNING MODE до отключения индикаций "AUTO" и "PRESET".
- 3** Повторно нажимая кнопку +/- (или поворачивая ручку TUNING +/- на аппарате), настройтесь на желаемую радиостанцию.
- 4** Нажмите кнопку TUNER MEMORY.
- 5** Повторно нажимая кнопку +/- (или поворачивая ручку TUNING +/- на аппарате), выберите желаемый номер предустановки.
- 6** Нажмите кнопку ENTER.
- 7** Для предустановки других радиостанций, повторяйте шаги 3 - 6.

## Другие операции

Операция	Действие
Настройка на радиостанцию со слабым сигналом	Выполните действия, описанные в разделе "Ручная настройка и предустановка" (стр. 12).
Установка другой радиостанции на номер уже установленной радиостанции	После шага 4, нажимайте кнопку +/- (или поворачивая ручку TUNING +/- на аппарате) для выбора номера предустановки для сохранения радиостанции.

## Изменение шага настройки AM (кроме Европейских моделей)

Исходный шаг настройки AM установлен на 9 кГц (или на 10 кГц для некоторых регионов). Для изменения шага настройки AM, сначала настройтесь на AM радиостанцию, затем выключите систему. Удерживая TUNING +, нажмите кнопку I/⏻ на аппарате. При изменении шага настройки, все предустановленные AM-радиостанции удаляются. Для переустановки шага настройки, повторите данную процедуру.

#### Примечание

Изменение шага настройки AM в режиме энергосбережения невозможно.

#### Советы

- Предустановленные радиостанции сохраняются примерно в течение половины суток даже в тех случаях, когда сетевой шнур питания отсоединен от розетки, или при сбоях подачи электроэнергии.
- Для улучшения условий приема, отрегулируете поставляемые антенны или подключите внешнюю антенну.

## Улучшение приема тюнера

При плохом качестве приема, используя функцию управления электропитанием CD-проигрывателя, выключите питание CD-проигрывателя. Электропитание является изначально CD включенным.

- 1** Повторно нажимая кнопку FUNCTION, переключите режим работы системы на CD.

- 2 Нажмите кнопку I/⏻ для выключения системы.
- 3 Нажмите кнопку I/⏻ на аппарате, удерживая CD ■ на аппарате.  
Появятся индикации “CD POWER” и “OFF”.

### Включение электропитания CD

Повторите процедуру, описанную выше; появятся индикации “CD POWER” и “ON”.

#### Примечания

- При выборе параметров “CD POWER” и “OFF”, увеличивается время доступа к CD.
- В режиме энергосбережения, включение и выключения питания CD с использованием функции управления питанием CD невозможно.

## Прослушивание радиостанций

Вы можете прослушивать радиостанцию, выбрав предустановленную радиостанцию, или настроившись на радиостанцию вручную.

### Прослушивание предустановленной радиостанции

#### — *Настройка на предустановленную радиостанцию*

Сначала предустановите радиостанции в память тюнера (смотрите “Предварительная установка радиостанций” на стр. 11).

- 1 Повторно нажимая кнопку TUNER/BAND, выберите “FM” или “AM”.
- 2 Повторно нажимайте кнопку TUNING MODE до появления индикации “PRESET” на дисплее.
- 3 Повторно нажимая кнопку +/- (или повернув ручку TUNING +/- на аппарате), выберите желаемую предустановленную радиостанцию.

### Прослушивание непредустановленной радиостанции

#### — *Ручная настройка*

- 1 Повторно нажимая кнопку TUNER/BAND, выберите “FM” или “AM”.
- 2 Повторно нажимайте кнопку TUNING MODE до исчезновения индикаций “AUTO” и “PRESET” на дисплее.
- 3 Повторно нажимайте кнопку +/- (или поворачивайте ручку TUNING +/- на аппарате) для настройки на желаемую радиостанцию.

## Советы

- Для улучшения условий приема сигнала, отрегулируете поставляемые антенны, или подключите внешнюю антенну, продающуюся отдельно.
- Если та или иная стереопрограмма диапазона ЧМ сопровождается статическим шумом, повторно нажимайте кнопку FM MODE до появления индикации “MONO”. Стереозвук исчезнет, но качество приема улучшится.
- На шаге 2, повторно нажимайте кнопку TUNING MODE до появления индикации “AUTO”, затем нажмите кнопку +/- (или поверните ручку TUNING +/- на аппарате). Когда система настраивается на какую-либо радиостанцию (режим автоматической настройки), индикатор радиочастоты меняется и сканирование прекращается.
- Для записи радиопрограмм, используйте метод записи вручную (стр. 17 и 20).

## Использование системы радиинформации (RDS)

*(Только модель для Европы)*

### Что такое система радиоинформации?

Система радиоинформации (RDS) является видом вещания, при котором радиостанции передают дополнительную информацию вместе с обычным сигналом программы. RDS доступен только на радиостанциях ЧМ диапазона.\*

#### Примечание

Система RDS может работать со сбоями, если настроенная радиостанция передает некачественный сигнал RDS, или сигнал слишком слабый.

\* Не все ЧМ-радиостанции предоставляют информацию RDS; также они не всегда предоставляют одинаковый вид информации. Если вы не знакомы с системой RDS, обратитесь в местные радиостанции за информацией по услугам системы RDS, действующим в вашем регионе.

### Прием вещания системы RDS

**Просто выберите радиостанцию ЧМ-диапазона.**

При настройке на радиостанцию, предоставляющую информацию RDS, название данной радиостанции появляется на дисплее.

### Проверка информации RDS

При каждом нажатии кнопки DISPLAY, индикации на дисплее изменяются в следующей циклической последовательности:

Наименование радиостанции\* →  
Частота → Текущее время → Уровень низких частот → Уровень высоких частот

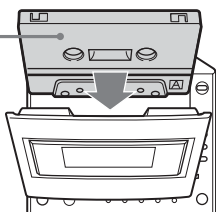
\* При плохом приеме сигнала RDS, название радиостанции может не появиться на дисплее.

## Кассета - Воспроизведение

### Установка кассеты

- 1 Нажмите кнопку TAPE ▲ на аппарате.
- 2 Вставьте кассету в отделение для кассет.

Страна для воспроизведения/записи должна быть обращена лицевой стороной к себе.



## Воспроизведение кассеты

Вы можете использовать кассету TYPE I (обычная).

- 1 Нажав кнопку TAPE (или кнопку FUNCTION повторно), переключите режим работы системы на TAPE.
- 2 Повторно нажимая кнопку DIRECTION на аппарате, выберите режим “↔” для воспроизведения одной стороны кассеты, режим “↔↔” для воспроизведения обеих сторон, или режим “↔↔”\* для многократного воспроизведения обеих сторон.

\* Магнитофон автоматически останавливается после 5-кратного воспроизведения.

- 3 Нажмите кнопку ► (или кнопку TAPE ◀► на аппарате).  
Для воспроизведения обратной стороны, снова нажмите кнопку ► (или кнопку TAPE ◀► на аппарате).

### Другие операции

Операция	Действие
Остановка воспроизведения	Нажмите кнопку ■.
Пауза	Нажмите кнопку II. Нажмите еще раз для возобновления воспроизведения.
Перемотка вперед или назад	Нажмите кнопку ◀◀/▶▶.
Извлечение кассеты	В режиме остановки, нажмите кнопку TAPE ▲ на аппарате.

## Кассета - Запись

# Запись ваших любимых фонограмм на CD-диске на кассету

### — Синхронная запись с CD-диска на кассету

На кассету можно записать все фонограммы на CD-диске.

Вы можете использовать кассету TYPE I (обычная).

Для данной операции, используйте кнопки на аппарате.

**1** Установите записываемую кассету.

**2** Вставьте записываемый диск.

При записи альбома на диске формата MP3, обязательно нажмите кнопку PLAY MODE для выбора режима ALBUM, затем, используя кнопку ALBUM +/-, выберите альбом.

**3** Нажмите кнопку CD SYNCHRO.

Появятся индикации “SYNC”, “REC” и “▶” (или “◀”). Магнитофон перейдет в режим ожидания записи, а CD-проигрыватель установится на паузу.

**4** Повторно нажимайте кнопку DIRECTION на аппарате до появления индикации ⇄ для записи одной стороны или индикации ⇄ (или ⇄) для записи на обеих сторонах.

**5** Повторно нажимая кнопку TAPE ◀▶, выберите сторону для записи.

При выборе режима записи на обеих сторонах или режима записи лицевой стороны, нажимайте кнопку TAPE ◀▶ до появления индикации “▶”. При записи на обратной стороне, нажимайте кнопку

TAPE ◀▶ снова до появления индикации “◀”.

**6** Нажмите кнопку TAPE II.

Начнется запись.

По завершению записи, CD-проигрыватель и магнитофон автоматически останавливаются.

### Остановка записи

Нажмите кнопку TAPE ■.

### Запись диска с указанием последовательности воспроизведения фонограмм

Используя программируемое проигрывание, вы можете записать только избранные фонограммы с CD-диска. Между шагами 2 и 3, выполните шаги 1 - 5 из раздела “Программирование” (стр. 10).

### Совет

Если, при выборе режима записи на обеих сторонах, последняя фонограмма была неполностью записана на лицевой стороне, эта же фонограмма будет еще раз полностью записана на начале обратной стороны.



## Запись на кассету вручную

### — Запись вручную

Можно записать только понравившиеся части CD-диска на кассету. Можно также записать радиопрограмму.

Для данной операции, используйте кнопки на аппарате.

**1** Установите записываемую кассету.

**2** Повторно нажимая кнопку **FUNCTION**, выберите желаемый источник для записи.

- **TUNER**: Для записи с тюнера данной системы.
- **CD**: Для записи с CD-проигрывателя данной системы.
- **MD** или **VIDEO**: Для записи с внешнего компонента, подключенного к гнездам **MD/VIDEO IN**.

**3** Нажмите кнопку **TAPE ● REC**.

Высвечиваются “**REC**” и “▶” и магнитофон переходит в режим ожидания записи.

**4** Повторно нажимайте кнопку **DIRECTION** до появления индикации  $\rightleftarrows$  для записи одной стороны или режим  $\rightarrow$  (или  $\leftarrow$ ) для записи на обеих сторонах.

**5** Повторно нажимая кнопку **TAPE ◀▶**, выберите сторону для записи.

При выборе режима записи на обеих сторонах или режима записи лицевой стороны, нажимайте кнопку **TAPE ◀▶** до появления индикации “▶”. При записи на обратной стороне, нажимайте кнопку **TAPE ◀▶** снова до появления индикации “◀”.

**6** Нажмите кнопку **TAPE II**, затем начните воспроизведение желаемого источника для записи.

Начнется запись.

## Другие операции

Операция	Действие
Остановка записи	Нажмите кнопку <b>TAPE ■</b> .
Пауза записи	Нажмите кнопку <b>TAPE II</b> .

## Регулировка звучания

### Регулировка звука

Для получения более мощного звучания, можно отрегулировать низкие и высокие частоты.

#### Генерация более динамичного звучания (Dynamic Sound Generator X-tra)

Нажмите кнопку DSGX на аппарате.

Для отмены режима DSGX, снова нажмите кнопку DSGX на аппарате.

#### Регулировка низких и высоких частот

Можно отрегулировать уровень низких и высоких частот.

**1** Повторно нажимая кнопку EQ, выберите “BASS” или “TREBLE”.

При каждом нажатии кнопки, индикации на дисплее изменяются следующим образом:

BASS ↔ TREBLE

**2** Повторно нажимая кнопку ◀◀/▶▶, отрегулируйте уровень во время отображения индикации “BASS” или “TREBLE”.

#### Регулировка басов на аппарате

Поверните ручку BASS +/-.

#### Регулировка верхних частот на аппарате

Поверните ручку TREBLE +/-.

#### Выход из настроек басов и верхних частот

Нажмите любую кнопку, за исключением EQ или ◀◀/▶▶.

Также, если в течение нескольких секунд вы не управляли аппаратом, дисплей автоматически переключается на начальный.

## Таймер

### Засыпание под музыку

#### — Таймер сна

Установив режим автоматического отключение системы через определенный промежуток времени, вы можете заснуть под музыку. Для данной операции используйте кнопки на пульте ДУ.

#### Нажмите кнопку SLEEP.

При каждом нажатии кнопки, индикации минут (время отключения) циклически изменяются в следующей последовательности:

AUTO\* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → SLEEP OFF

\* Система автоматически отключается через 100 минут либо после окончания воспроизведения текущего CD-диска или кассеты.

#### Другие операции

Операция	Нажать
Проверка оставшегося времени**	Кнопку SLEEP один раз.
Изменение времени отключения	Повторно кнопку SLEEP для выбора желаемого промежутка времени.
Отмена функции таймера сна	Повторно кнопку SLEEP до появления индикации “SLEEP OFF”.

\*\*Вы не можете проверить время, оставшееся до отключения, при выборе “AUTO”.

#### Совет

Таймер сна можно использовать даже без установки текущего времени.

# Пробуждение под музыку

## – Таймер воспроизведения

Существует возможность использования системы для пробуждения под музыку в установленное время. Убедитесь в том, что на часах установлено текущее время (смотрите “Установка времени” на стр. 7).

Для данной операции используйте кнопки на пульте ДУ.

### 1 Подготовьте источник звучания для воспроизведения.

- CD: Вставьте диск. Для установки начала воспроизведения определенной фонограммы, выполните процедуру программирования (смотрите “Программирование” на стр. 10).
- TAPE: Установите кассету (смотрите “Воспроизведение кассеты” на стр. 15).
- TUNER: Настройтесь на предустановленную радиостанцию (смотрите “Прослушивание радиостанций” на стр. 13).

### 2 Нажимайте кнопку VOLUME +/- для регулировки уровня громкости.

### 3 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.

### 4 Повторно нажимайте кнопку I◀/▶I до появления индикации “PLAY SET”, затем нажмите кнопку ENTER.

Вместе с мигающим индикатором часов, появится индикация “ON”.

### 5 Установите время начала воспроизведения.

Повторно нажимая кнопку I◀/▶I, установите время в часах, затем нажмите кнопку ENTER.

Мигает индикация времени в минутах.

Повторно нажимая кнопку I◀/▶I, установите время в минутах, затем нажмите кнопку ENTER.

### 6 Установите время остановки воспроизведения, повторяя процедуру на шаге 5.

### 7 Повторно нажимайте кнопку I◀/▶I до появления желаемого источника звучания.

При каждом нажатии кнопки, индикации на дисплее изменяются в следующей циклической последовательности:



### 8 Нажмите кнопку ENTER.

На дисплее последовательно отображаются время начала воспроизведения, время остановки, источник звучания, затем дисплей возвращается в исходное состояние.

### 9 Нажмите кнопку I/O для выключения системы.

## Другие операции

Операция	Действие
Проверка параметров настройки	1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT.
	2 Повторно нажимайте кнопку I◀/▶I до появления индикации “PLAY SEL”, затем нажмите кнопку ENTER.
Изменение параметров настройки	Начните с выполнения шага 1.
Отмена таймера	1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT.
	2 Повторно нажимайте кнопку I◀/▶I до появления индикации “TIMER OFF”, затем нажмите кнопку ENTER.

## Примечания

- При одновременном использовании таймера воспроизведения и таймера сна, приоритет отдается таймеру сна.
- Не выполняйте никаких действий с системой в интервале между ее включением и началом воспроизведения (примерно в течение 15 секунд до установленного времени).
- Если система была включена примерно за 15 секунд до указанного времени, таймер воспроизведения не будет активизирован.
- Компонент, подключенный к гнездам MD/VIDEO IN, не может использоваться в качестве источника звучания для таймера воспроизведения.
- Одновременное использование таймера сна и таймера записи невозможно.

## Запись радиопрограмм с помощью таймера

Для записи с помощью таймера, необходимо сначала предустановить радиостанцию (смотрите “Предварительная установка радиостанций” на стр. 11) и установить текущее время (смотрите “Установка времени” на стр. 7). Для данной операции используйте кнопки на пульте ДУ.

- 1 Настройтесь на предустановленную радиостанцию (смотрите “Прослушивание предустановленной радиостанции” на стр. 13).**
- 2 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.**
- 3 Повторно нажимайте кнопку  $\lll / \ggg$  до появления индикации “REC SET”, затем нажмите кнопку ENTER.**

Вместе с мигающим индикатором часов, появится индикация “ON”.
- 4 Установите время начала записи.**

Повторно нажимая кнопку  $\lll / \ggg$ , установите время в часах, затем нажмите кнопку ENTER.

Мигает индикация времени в минутах.

Повторно нажимая кнопку  $\lll / \ggg$ , установите время в минутах, затем нажмите кнопку ENTER.
- 5 Установите время остановки записи, повторяя процедуру на шаге 4.**

Появятся установки записи по таймеру и желаемая радиостанция, затем дисплей возвращается в исходное состояние.
- 6 Вставьте кассету и нажмите кнопку TAPE (или повторно нажимайте кнопку FUNCTION) для переключения функции на TAPE.**

**7** Повторно нажимайте кнопку **DIRECTION** на аппарате до появления индикации  $\rightleftarrows$  для записи одной стороны или индикации  $\leftrightarrow$  (или  $\leftarrow\rightarrow$ ) для записи на обеих сторонах.

**8** Повторно нажимая кнопку  $\blacktriangleright$  (или **TAPE**  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$  на устройстве), выберите сторону для записи, а затем нажмите  $\blacksquare$ .

При выборе режима записи на обеих сторонах или режима записи лицевой стороны, нажимайте кнопку  $\blacktriangleright$  (или кнопку **TAPE**  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$  на аппарате) до появления индикации " $\blacktriangleright$ ". При записи на обратной стороне, снова нажимайте кнопку  $\blacktriangleright$  (или кнопку **TAPE**  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$  на аппарате) до появления индикации " $\blacktriangleleft$ ".

**9** Нажмите кнопку  $I/\cup$  для выключения системы.

### Другие операции

Операция	Действие
Проверка параметров настройки	<p><b>1</b> Нажмите кнопку <b>CLOCK/TIMER SELECT</b>.</p> <p><b>2</b> Повторно нажимайте кнопку <math>\blacktriangleleft/\blacktriangleright</math> до появления индикации "REC SEL", затем нажмите кнопку <b>ENTER</b>.</p>
Изменение параметров настройки	Начните с выполнения шага 1.
Отмена таймера	<p><b>1</b> Нажмите кнопку <b>CLOCK/TIMER SELECT</b>.</p> <p><b>2</b> Повторно нажимайте кнопку <math>\blacktriangleleft/\blacktriangleright</math> до появления индикации "TIMER OFF", затем нажмите кнопку <b>ENTER</b>.</p>

### Примечания

- При одновременном использовании таймера записи и таймера сна, приоритет отдается таймеру сна.
- Не выполняйте никаких действий с системой в интервале между ее включением и началом записи (примерно в течение 15 секунд до установленного времени).
- Если система была включена примерно за 15 секунд до указанного времени, таймер записи не будет активизирован.
- Во время записи, уровень громкости устанавливается на минимальный.
- Одновременное использование таймера сна и таймера записи невозможно.

### Выключение дисплея

#### — Режим энергосбережения

Для уменьшения расходуемой энергии в режиме ожидания (режим энергосбережения), можно выключить экран часов.

**При выключенной системе, повторно нажимайте кнопку DISPLAY до отключения отображения времени.**

#### Для выхода из режима энергосбережения

При выключенной системе, нажмите кнопку DISPLAY. При каждом нажатии кнопки, индикации на дисплее изменяются в следующей циклической последовательности:

Текущее время\* ↔ Пустой экран дисплея (режим энергосбережения)

\* Время отображается только тогда, когда оно установлено.

#### Советы

- Индикатор I/⏻ горит даже в режиме энергосбережения.
- В режиме энергосбережения таймер продолжает работать.

#### Примечание

В режиме энергосбережения, невозможно выполнить следующие операции.

- установка времени
- изменение шага настройки AM (кроме Европейских моделей)
- переключение функции MD/VIDEO
- изменение функции управления питанием CD

### Просмотр на дисплее информации о диске

Вы можете проверить время воспроизведения и время, оставшееся до окончания воспроизведения прослушиваемой фонограммы и диска. При загрузке диска с CD-ТЕХТ или с аудиофонограммами формата MP3, вы можете просматривать наименования фонограмм и другую информацию, записанную на диске.

#### Проверка оставшегося времени (CD/MP3)

**Нажмите кнопку DISPLAY во время воспроизведения в обычном режиме.**

При каждом нажатии данной кнопки, индикацией на дисплее изменяются в следующей циклической последовательности:

Наименование текущей фонограммы и время проигрывания → Наименование текущей фонограммы и оставшееся время или “--:--”<sup>1)</sup> → Оставшееся время на диске<sup>2)</sup> от “--:--”<sup>1)</sup> → Наименование фонограммы на CD-ТЕХТ диске<sup>3)</sup> или диск с аудиофонограммами формата MP3<sup>4)</sup> → Наименование альбома<sup>1)</sup> → Текущее время → Уровень басов → Уровень верхних частот

- 1) Для дисков с аудиофонограммами формата MP3
- 2) “--:--” появится в режиме запрограммированного воспроизведения.
- 3) Если на диске имеется более чем 20 фонограмм, CD-ТЕХТ для фонограммы 21 и больше не отображается.
- 4) При воспроизведении фонограммы с тэгом ID3, отображается тэг ID3. Тэг ID3 отображает только наименование фонограммы.

---

## Проверка общего времени воспроизведения (CD/MP3)

**В режиме остановки, повторно нажимайте кнопку DISPLAY.**

При каждом нажатии данной кнопки, индикации на дисплее изменяются в следующей циклической последовательности:

ТОС (Содержание)<sup>1)</sup> или общее количество альбомов на диске<sup>2)</sup> или общее количество фонограмм в текущем альбоме<sup>2)</sup> → Наименование диска<sup>3)</sup> или наименование альбома<sup>2)</sup> → Текущее время → Уровень басов → Уровень верхних частот

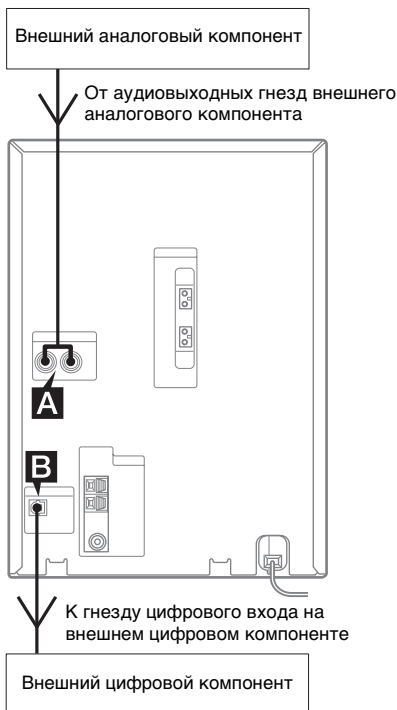
- 1) ТОС = В содержании отображается общее количество фонограмм на диске и общее время воспроизведения диска.
- 2) Для дисков с аудиофонограммами формата MP3 (наименования альбомов могут не отображаться в зависимости от режима воспроизведения).
- 3) Для дисков с CD-ТЕХТ (некоторые знаки могут не отображаться). В зависимости от диска, некоторая информация CD-ТЕХТ может не отображаться.

### Примечание

При выполнении перемотки вперед или назад, время воспроизведения и оставшееся время фонограммы могут отображаться неправильно.

# Подключение внешних компонентов

Для расширения возможностей системы, можно подключить внешние компоненты. Смотрите инструкции по эксплуатации, прилагаемые к каждому компоненту.



### **A** Гнезда MD/VIDEO IN

Для подключения к внешнего аналогового компонента (MD деки или видеомагнитофон, и т.д.) к данным гнездам, используйте аудиокабели (не поставляются). Затем можно будет прослушивать звучание от компонента.

### **B** Гнездо CD DIGITAL OUT

Для подключения усилителя, MD деки, или DAT деки к цифровому оптическому входному гнезду, пользуйтесь цифровым оптическим кабелем (прямоугольный, не поставляется). Звучание воспроизводится после установки функции системы на CD. Если гнездо закрыто колпачком, удалите его перед использованием.



## Прослушивание звучания от подключенного компонента

- 1** Подключите аудиокабели. Смотрите “Подключение внешних компонентов” на стр. 24.
- 2** Повторно нажимайте кнопку **FUNCTION** до появления индикации “MD” или “VIDEO”.  
Начните воспроизведение на подключенном компоненте.

### Совет

Если невозможно выбрать параметр “VIDEO” при повторном нажатии кнопки **FUNCTION**, выключите систему и затем нажмите кнопку **I/⏻**, удерживая **FUNCTION** на аппарате. Функция переключится с “MD” на “VIDEO”, и индикация “VIDEO” высветится на дисплее. Для обратного переключения на функцию “MD”, повторите эту же процедуру. Однако, в режиме энергосбережения, переключение функции MD/VIDEO невозможно.

## Запись на подключенном компоненте

### Цифровая запись

- 1** Подключите цифровой оптический кабель.
- 2** Начнется запись.  
Смотрите инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к подключенному компоненту.

### Примечание

Цифровая запись может быть выполнена только с дисков. Однако, запись невозможна от дисков, защищенных от копирования.

## Возможные неисправности и способы их устранения

### Проблемы и решения

В случае возникновения неполадок в работе системы, выполните следующие действия:

- 1 Удостоверьтесь в правильном и надежном подключении силового кабеля питания и кабелей колонок.
- 2 Найдите описание проблемы в приведенном ниже списке возможных неисправностей и выполните указанные там действия по ее устранению.

Если после выполнения всех этих действий неисправность не была устранена, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

#### Когда начинает мигать индикатор I/⏻

Немедленно отсоедините силовой кабель питания и проверьте следующее.

- При наличии селектора напряжения на системе, установлен ли он на соответствующее напряжение? Проверьте местное напряжение, затем убедитесь, что переключатель напряжения установлен на соответствующее напряжение.
- Не произошло ли короткое замыкание в кабелях колонок + и -?
- Используются ли поставленные колонки?
- Не закрыты ли чем-либо вентиляционные отверстия на задней панели системы?

Проверьте вышеуказанные пункты и при наличии устраните проблему. Когда индикатор I/⏻ перестанет мигать, подключите силовой кабель питания и включите систему. Если индикатор продолжает мигать, или если причина неполадки не найдена даже после полной проверки вышеуказанных пунктов, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

#### Основная система

На дисплее отображается “- -- -”.

- Произошел перерыв в подаче электроэнергии. Заново настройте параметры часов (стр. 7) и таймера (стр. 19 и 20).

Отсутствие звучания.

- Нажмите кнопку VOLUME +.
- Убедитесь в том, что не подключены наушники.
- Проверьте подключения колонок (стр. 6).

Звучание исходит только от одного канала, или несбалансирован уровень громкости левого и правого каналов.

- Расположите колонки как можно более симметрично.
- Подключите поставляемые колонки.

---

**Слышится сильное гудение или шум.**

- Перенесите систему подальше от источника шума.
- Подключите систему к другой розетке.
- Установите сетевой шумоподавляющий фильтр (имеется в продаже).

---

**Невозможно установить таймер.**

- Заново установите время (стр. 7).

---

**Таймер не работает.**

- Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT на пульте ДУ для установки таймера и включения индикации “ⓄPLAY” или “ⓄREC” на дисплее (стр. 19 и 21).
- Проверьте параметры таймера и установите правильное время (стр. 19 и 21).
- Отмените функцию таймера сна (стр. 18).
- Убедитесь, что часы установлены правильно.

---

**Неестественный цвет экрана телевизора.**

- Перенесите колонки подальше от телевизора.

---

**Не работает пульт ДУ.**

- Удалите препятствие.
- Поднесите пульт ДУ ближе к системе.
- Направьте пульт ДУ на сенсор системы.
- Замените батарейки (R6/размер AA).
- Расположите систему так, чтобы на нее не попадал флуоресцентный свет.

---

**Колонки**

---

**Звучание исходит только от одного канала, или несбалансирован уровень громкости левого и правого каналов.**

- Проверьте подключения и размещение колонок.

---

**CD/MP3-проигрыватель**

---

**Появилась индикация “LOCKED”.**

- Обратитесь к дилеру Sony или в авторизованный сервисный центр Sony.

---

**Невозможно извлечь диск.**

- Обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

---

**Не начинается воспроизведение.**

- Протрите диск (стр. 31).
- Замените диск.
- Загрузите диск, который может воспроизводиться данной системой (стр. 4).

- Правильно загрузите диск.
- Вставьте диск этикеткой вверх.
- Выньте диск и сотрите с него влагу, затем оставьте систему включенной на несколько часов до испарения влаги.
- Нажмите кнопку ► для начала воспроизведения.

---

**Доступ к диску занимает продолжительное время.**

- Установите параметры “CD POWER” и “ON” с помощью функции управления питанием CD (стр. 13).

---

**Звучание прерывается и начинается с другого места.**

- Протрите диск (стр. 31).
- Замените диск.
- Попытайтесь перенести систему на место, лишенное вибрации (например, на устойчивую подставку).
- Попытайтесь перенести колонки подальше от системы, или поместить их на отдельных подставках. При прослушивании музыки с низкочастотными звуками на большой громкости, вибрация колонок может привести к “перескакиванию” звука.

---

**Воспроизведение не начинается с первой фонограммы.**

- Для возвращения в обычный режим воспроизведения, повторно нажимайте кнопку PLAY MODE до исчезновения индикаций “PROGRAM” и “SHUFFLE”.

---

**Невозможно воспроизвести аудиофонограмму формата MP3.**

- Запись не соответствует стандарту ISO 9660 Уровень 1 или Уровень 2, или стандарту Joliet в расширенном формате.
- Аудиофонограмма формата MP3 не имеет расширения “.MP3”.
- Данные не сохранены в формате MP3.
- Диски, содержащие фонограммы, кроме форматов MPEG1, 2 Audio Layer-3, не могут быть воспроизведены.

---

**На воспроизведение аудиофонограмм формата MP3 требуется больше времени, чем на воспроизведение других.**

- После считывания системой всех фонограмм на дисках, воспроизведение может занять больше времени чем обычно, если:
  - диск содержит очень большое количество альбомов или фонограмм.

продолжение

- организационная структура альбомов и фонограмм очень усложнена.

---

**Наименование альбома, наименование фонограммы и тэг ID3 отображаются неправильно.**

- Используйте диск, который соответствует стандарту ISO 9660 Уровень 1, Уровень 2 или стандарту Joliet в расширенном формате.

---

**Тюнер**

---

**Громкое гудение или шум/невозможно настроиться на радиостанции.**

- Установите надлежащий диапазон и частоту (стр. 11).
- Правильно подключите антенну (стр. 6).
- Найдите место и направление, откуда производится наиболее качественный прием, затем снова установите антенну. При невозможности добиться качественного приема, рекомендуется подключить внешнюю антенну, продающуюся отдельно.
- Поставляемая кабельная ЧМ-антенна принимает сигналы по всей длине, поэтому убедитесь, что она полностью вытянута.
- Размещайте антенны подальше от системы и других компонентов.
- В случае, если входящая в поставку антенна АМ-оторвалась от пластмассовой стойки, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.
- Попытайтесь выключить все электрическое оборудование вблизи антенны.
- Установите параметры “CD POWER” и “OFF” с помощью функции управления питанием CD (стр. 13).

---

**Стереопрограмма ЧМ диапазона не принимается в стереорежиме.**

- Нажимайте кнопку FM MODE до отключения индикации “STEREO” на дисплее.

---

**Магнитофон**

---

**Невозможно произвести записи или воспроизведение кассеты, или ухудшилось качество звучания.**

- Загрязнены головки. Прочистите их (стр. 32).

- Головки записи/воспроизведения намагничены. Произведите их размагничивание (стр. 32).

---

**Запись на пленке неполностью стирается.**

- Головки записи/воспроизведения намагничены. Произведите их размагничивание (стр. 32).

---

**Посторонний воющий или вибрирующий звук, или пропадает нормальное звучание.**

- Загрязнены тон-валы магнитофона. Прочистите их, используя чистящую кассету (стр. 32).

---

**Усиливается шум или подавляются высокие частоты.**

- Головки записи/воспроизведения намагничены. Произведите их размагничивание (стр. 32).

---

**Невозможно записать на кассету.**

- Не установлена кассета. Установите кассету.
- У кассеты удален защитный язычок. Покройте место удаленного язычка липкой лентой (стр. 32).
- Пленка протолтана до конца.

---

**Внешние компоненты**

---

**Отсутствие звучания.**

- Обратитесь к пункту “Отсутствие звучания.” (стр. 26) раздела Основная система и проверьте состояние системы.
- Подключите компонент соответствующим образом (стр. 24), и проверьте, что:
  - правильно подключены кабели.
  - штекеры кабелей вставлены соответствующим образом.
- Включите подключенный компонент.
- Изучите инструкции по эксплуатации для подключенного компонента и начните воспроизведение.
- Повторно нажимая кнопку FUNCTION, выберите “MD” или “VIDEO” (стр. 25).

---

**Искажение звучания.**

- Уменьшите уровень громкости подключенного компонента.

**Если, после выполнения вышеуказанных действий, сбой в работе системы сохраняются, переустановите систему, выполняя следующие шаги:**

- 1 Отсоедините силовой кабель питания.
- 2 Подключите силовой кабель питания снова.
- 3 Нажав кнопку I/⏻, включите систему.
- 4 Нажмите кнопку TAPE ■, CD ■ и I/⏻ на аппарате.

Система устанавливается на исходные настройки. После этого нужно заново установить нужные параметры, такие как предустановленные радиостанции, время и таймер.

## Сообщения

Во время работы системы, на дисплее может высветиться или мигать одно из следующих сообщений.

---

### CD/MP3

---

#### NO DISC

В проигрывателе отсутствует диск.

---

#### NO STEP

Все запрограммированные фонограммы были удалены.

---

#### OVER

При нажатии кнопки ►► во время воспроизведения или паузы был достигнут конец диска.

---

#### PUSH STOP

Во время воспроизведения была нажата кнопка PLAY MODE.

---

#### STEP FULL

Была попытка запрограммировать 25 или более фонограмм (шагов).

---

### Тюнер

---

#### COMPLETE

Заданная операция закончилась нормально.

---

### Кассета

---

#### NO TAB

Невозможно выполнить запись на кассету, так как удален защитный язычок кассеты.

---

#### NO TAPE

В магнитофоне отсутствует кассета.

---

### Таймер

---

#### PUSH SELECT

Была попытка установки времени или таймера во время работы таймера.

---

#### SET CLOCK

Была попытка выбора таймера при неустановленном времени.

---

**SET TIMER**

Невозможно выбрать функцию таймера, если не установлены таймер воспроизведения или таймера записи.

---

**TIME NG**

Установки времени начала и конца таймера воспроизведения или таймера записи совпадают.

---

**Другое**

---

**INVALID**

Была нажата недействующая кнопка.

---

## Дополнительная информация

### Меры

### предосторожности

#### Рабочее напряжение

Перед включением системы, убедитесь, что рабочее напряжение системы соответствует напряжению местной электросети.

#### Безопасность

- Аппарат отключен от источника питания переменного тока (сети электропитания), только когда его шнур отсоединен от розетки; выключения самого аппарата не достаточно.
- Если система не будет использоваться продолжительное время, отсоедините ее от сети. Для отсоединения силового кабеля, следует вынуть вилку из розетки. Ни в коем случае не тяните сам шнур.
- В случае попадания на систему тяжелого предмета или жидкости, отключите ее от питания и обратитесь к квалифицированным специалистам для ее проверки перед дальнейшим использованием.
- Замена кабеля питания переменного тока должна производиться только в специальной мастерской.

#### Размещение

- Не помещайте систему в наклонном положении.
- Не помещайте систему в местах, где:
  - Слишком жарко или холодно
  - Пыльно или грязно
  - Очень влажно
  - Подвержено вибрациям
  - Падают прямые солнечные лучи.
- Соблюдайте осторожность при размещении аппарата или колонок на специально обработанных поверхностях (вощеных, окрашенных, полированных и т.д.), так как это может привести к появлению пятен или отщепиванию поверхности.

#### Перегрев

- Хотя система нагревается во время работы, это не является неисправностью.
- Для предотвращения перегрева, поместите систему в месте с надлежащей вентиляцией.

- При продолжительном использовании системы на большом уровне громкости значительно повышается температура на всех поверхностях ее корпуса. Во избежание получения ожога не прикасайтесь к корпусу.
- Во избежание поломки оборудования, не закрывайте вентиляционное отверстие.

#### Если на телевизоре, расположенном неподалеку, наблюдается несоответствие цветов

Колонки с магнитным экраном могут быть расположены рядом с телевизором. Однако, в зависимости от телевизора, все же может наблюдаться несоответствие цветов.

#### При несоответствии цветов...

Выключите телевизор, и заново включите его через 15-30 минут.

#### При повторном наблюдении несоответствия цветов...

Перенесите колонки подальше от телевизора.

#### Работа

- Если система перенесена непосредственно из холодного места в теплое, или помещена в очень сыром помещении, на линзе внутри CD-проигрывателя может сконденсироваться влага. В этом случае возникнут сбои в работе системы. Выньте диск и оставьте систему включенной около часа, пока не испарится влага.
- При переносе системы, всегда вынимайте из нее диск.

В случае возникновения каких либо вопросов или проблем, связанных с системой, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

#### Примечания по дискам

- Перед проигрыванием диска, протрите его чистящей материей. Протирайте диск от центра к краям.
- Не допускается использование растворителей, таких как бензин, разбавители, имеющиеся в продаже очистители или антистатические распылители для виниловых дисков.
- Не подвергайте диск прямому воздействию солнечных лучей или источников нагрева как воздуховоды; не оставляйте диск в автомобиле, припаркованном на солнце.
- Не используйте диски с защитным кольцом. Это может привести к повреждению системы.

- При использовании дисков с наличием клея или иного липкого вещества на этикетке, а также в том случае, если при печати этикетки использовались особые вещества, существует вероятность прилипания диска или его этикетки к внутренним частям аппарата. В этом случае, может оказаться невозможным вынуть диск, что также может привести к повреждению аппарата. Перед использованием диска обязательно проверьте, что сторона с этикеткой не липкая.

Не допускается использование следующих видов дисков:

- Взятые напрокат или бывшие в употреблении диски с наклейкой, из-под которой выступает клей. По периметру наклейки диск липкий.
- Диски, у которых при печати этикетки использовались особые вещества, липкие на ощупь.
- На аппарате не могут проигрываться диски нестандартной формы (например, в виде сердца, звезды или квадратные). Попытка проигрывания таких дисков может привести к повреждению аппарата. Не используйте подобные диски.

### Примечания по CD-R- и CD-RW-дискам

- Данная система может воспроизводить CD-R/CD-RW-диски, отредактированные пользователем. Однако помните, что воспроизведение некоторых дисков может быть невозможным в зависимости от использованного устройства для записи, или состояния диска.
- Воспроизведение незавершенных CD-R- и CD-RW-дисков (обработка, позволяющая воспроизведение на обычном CD-проигрывателе) невозможно.
- CD-R- и CD-RW-диски, записанные в многосеансном режиме, не поддерживаются.

### Музыкальные диски, закодированные с использованием технологий защиты авторских прав

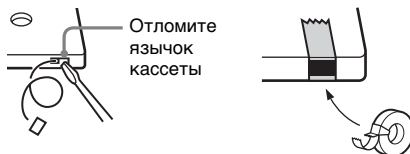
Данный продукт предназначен для воспроизведения дисков, соответствующих стандарту Compact Disc (CD). В настоящее время, некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с использованием технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не соответствуют стандарту CD, и могут не воспроизводиться данным продуктом.

### Чистка корпуса

Выполняйте чистку корпуса, экрана дисплея и кнопок мягкой тканью, слегка смоченной мягким моющим раствором. Не пользуйтесь никаким типом абразивной бумаги, чистящего порошка или такого растворителя как разбавитель, бензин или спирт.

### Сохранение записи на кассете надолго

Для предотвращения случайной записи на кассету, отломите язычок кассеты со стороны А или В, как показано на рисунке.



Если позднее потребуется сделать новую запись на данной кассете, вставьте на место отломанного язычка липкую ленту.

### Перед помещением кассеты в магнитофон

Втяните в кассету провисающую часть ленты. В противном случае, лента может запутаться в частях магнитофона и повредиться.

### При использовании кассеты более чем на 90 минут воспроизведения

Магнитная лента очень эластична. Старайтесь пореже менять режимы работы с лентой, как воспроизведение, остановка и быстрая перемотка. Лента может запутаться внутри магнитофона.

### Чистка магнитофонных головок

Выполняйте чистку головок через каждые 10 часов их использования.

Обязательно прочищайте головки перед началом важной записи или после проигрывания старой ленты.

Используйте не входящую в набор поставки сухую или увлажненную чистящую кассету. Более подробно, смотрите инструкцию к чистящей кассете.

### Размагничивание магнитофонных головок

Магнитофонные головки и металлические части, которые контактируют с магнитофонной лентой, следует размагничивать через каждые 20-30 часов использования, используя не входящую в набор поставки размагничивающую кассету. Более подробно, смотрите инструкцию к размагничивающей кассете.



# Технические характеристики

## Основной аппарат

### Усилитель

#### Североамериканская модель:

Длительная среднеквадратическая выходная мощность (справочное значение):

75 + 75 Ватт  
(4 Ом при 1 кГц, 10%  
Общего нелинейного  
искажения (ОНИ))

Полное нелинейное искажение менее 0,9%  
(4 Ом на 1 кГц, 35 Ватт)

#### Европейская модель:

Выходная мощность DIN (номинальная):

55 + 55 Ватт  
(4 Ом при 1 кГц, DIN)

Длительная среднеквадратическая выходная мощность (справочное значение):

75 + 75 Ватт  
(4 Ом при 1 кГц, 10%  
Общего нелинейного  
искажения (ОНИ))

### Другие модели:

Следующее было измерено при 220 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц

Выходная мощность DIN (номинальная):

55 + 55 Ватт  
(4 Ом при 1 кГц, DIN)

Длительная среднеквадратическая выходная мощность (справочное значение):

75 + 75 Ватт  
(4 Ом при 1 кГц, 10%  
Общего нелинейного  
искажения (ОНИ))

Входные гнезда

MD/VIDEO IN (фонические гнезда):

Чувствительность  
450/250 мВ, импеданс  
47 килоом

Выходные гнезда

CD DIGITAL OUT: Оптическая длина

волны: 660 нм

PHONES:

предназначен для  
наушников с  
импедансом не менее  
8 Ом

SPEAKER:

поддерживает  
импеданс 4 Ом

## Проигрыватель CD-дисков

Лазер Полупроводниковый лазер  
(CD:  $\lambda=780$  нм)  
Продолжительность  
эмиссии: непрерывная

Частотная характеристика

CD: 2 Гц – 20 кГц

Длина волны

780 – 790 нм

## Магнитофон

Система записи 4-дорожечная,  
2-канальная, стерео

Частотная характеристика

50 – 13000 Гц ( $\pm 3$  дБ)  
при использовании  
кассет Sony TYPE I

Детонация звучания

$\pm 0,15\%$  Ватт Макс.

(IEC)

0,1% Ватт

Среднеквадр. (NAB)

$\pm 0,2\%$  Ватт Макс.

(DIN)

## Тюнер

Стерео FM, супергетеродинный FM/AM тюнер

Тюнер ЧМ

Диапазон настройки

Североамериканская модель:

87,5 – 108,0 МГц  
(шаг 100 кГц)

Другие модели:

87,5 – 108,0 МГц  
(шаг 50 кГц)

Антенна

проволочная ЧМ  
антенна

Разъемы антенны

75 Ом без

балансировки

Промежуточная частота

10,7 МГц

Тюнер AM

Диапазон настройки

Пан-американская модель:

530 – 1710 кГц  
(с шагом настройки  
10 кГц)

Европейская модель:

531 – 1602 кГц  
(с шагом настройки  
9 кГц)

Другие модели:

530 – 1710 кГц  
(с шагом настройки  
10 кГц)

531 – 1602 кГц

(с шагом настройки  
9 кГц)

продолжение

Антенна рамочная АМ-антенна,  
терминал для внешней  
антенны

Промежуточная частота  
450 кГц

### Колонка

Акустическая система 2-сторонняя,  
зеркальное отражение  
низких частот

#### Колонки

Низкочастотный: диам. 13 см,  
конусообразная форма

Высокочастотный: диам. 2,5 см,  
уравновешенно-  
купольная форма

Номинальный импеданс  
4 Ом

### Основная система

Требования к электропитанию

Североамериканская модель:  
120 В переменного  
тока, 60 Гц

Европейская модель: 230 В переменного  
тока, 50/60 Гц

Корейская модель: 220 В переменного  
тока, 60 Гц

Австралийская модель:  
230 – 240 В  
переменного тока,  
50/60 Гц

Другие модели: 220 – 240 В  
переменного тока,  
50/60 Гц

Потребление электроэнергии

Североамериканская модель:  
50 Ватт

Европейская модель: 50 Ватт  
0,3 Ватт (в режиме  
ожидания)

Корейская модель: 50 Ватт

Другие модели: 50 Ватт

Габариты (ш/в/д), включая выступающие  
части и органы управления

Раздел усилителя/тюнера/кассеты/CD:  
Прибл. 175 x 240,5 x  
291 мм

Колонки: Прибл. 160 x 240 x  
240 мм

Масса

Раздел усилителя/тюнера/кассеты/CD:  
Прибл. 4,3 кг

Колонки: Прибл. 3,1 кг нетто на  
колонку

Поставляемые аксессуары

пульт ДУ (1)  
батарейки R6 (размер  
AA) (2)  
рамочная АМ-антенна  
(1)  
проводная ЧМ-антенна  
(1)  
ножки для колонок (8)

Дизайн и технические характеристики могут  
быть изменены без дополнительного  
уведомления.

# Список кнопок, места их размещения и ссылки на соответствующие страницы

## Как пользоваться информацией на данной странице

Эта страница используется для поиска месторасположения кнопок и других частей системы, упоминаемых в тексте.



## Основной аппарат

### АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК

#### А - Р

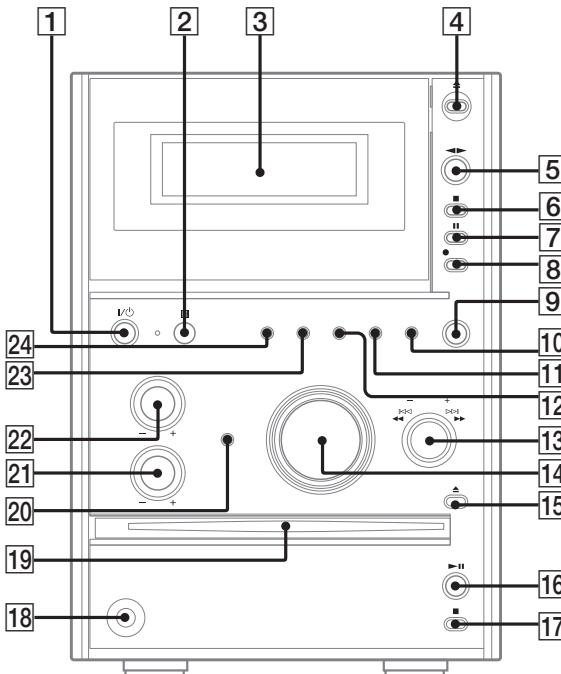
- BASS +/- **21** (18)
- CD SYNCHRO **11** (16)
- DIRECTION **23** (15, 16, 17, 21)
- DISPLAY **24** (14, 22)
- DSGX **20** (18)
- FM MODE **12** (14, 28)
- FUNCTION **10** (8, 10, 12, 15, 17, 25, 28)
- PLAY MODE **23** (8, 10, 16, 27, 29)

#### Р - Я

- REPEAT **12** (10)
- TREBLE +/- **22** (18)
- TUNER/BAND **9** (11, 13)
- TUNING MODE **23** (11, 13)
- TUNING +/- **13** (11, 13)
- VOLUME **14** (19)
- Гнездо PHONES **18**2
- Отверстие для диска **19** (8)
- Сенсор ДУ **2**
- Экран дисплея **3**

### ОПИСАНИЯ КНОПОК

- I/⏻ (питание) **1** (7, 13, 19, 21, 29)
- TAPE ▲ (извлечение) **4** (15)
- TAPE ◀▶ (воспроизведение) **5** (15, 16, 17, 21)
- TAPE ■ (остановка) **6** (15, 16, 17, 29)
- TAPE || (пауза) **7** (15, 16, 17)
- TAPE ● REC (запись) **8** (17)
- ◀◀◀▶▶▶ (промотка назад/вперед, переход назад/вперед) **13** (9, 10, 15)
- CD ▶|| (пауза воспроизведения) **16** (9, 10)
- CD ■ (остановка) **17** (9, 13, 29)
- CD ▲ (извлечение) **15** (9)



# Пульт ДУ

## АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК

### А - О

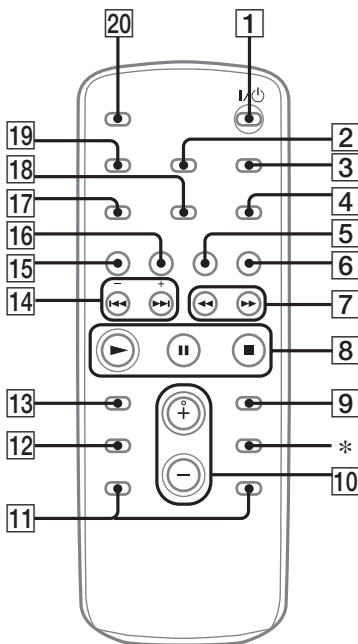
ALBUM +/- **11** (9, 10, 16)  
CD **16** (8, 10)  
CLEAR **13** (11)  
CLOCK/TIMER SELECT **2**  
(19, 21, 27)  
CLOCK/TIMER SET **3** (7,  
19, 20)  
DISPLAY **19** (14, 22)  
ENTER **9** (7, 10, 12, 19, 20,  
21)  
EQ **12** (18)  
FM MODE **4** (14, 28)  
FUNCTION **6** (8, 10, 12, 15,  
17, 25, 28)

### Р - Я

PLAY MODE **18** (8, 10, 16, 27)  
REPEAT **4** (10)  
SLEEP **20** (18)  
TAPE **15** (15)  
TUNER/BAND **5** (11, 13)  
TUNER MEMORY **17** (12)  
TUNING MODE **18** (11, 13)  
VOLUME +/- **10** (19)

## ОПИСАНИЯ КНОПОК

I/⏻ (питание) **1** (7, 13, 19,  
21)  
■ (остановка) **8** (9, 15)  
|| (пауза) **8** (9, 15)  
▶ (воспроизведение) **8** (9,  
10, 15, 21)  
◀◀/▶▶ (пропуск назад/  
пропуск вперед) **14** (7, 9,  
10, 18, 19, 20, 21)  
◀◀/▶▶ (прототка назад/  
прототка вперед) **29** (9, 15)  
+/- (настройка) **14** (11, 13)



\* Кнопка недействительна для данной модели.